

大學英語詞匯

(含英語單詞速讀速記法)

鍾君利



沈鶴年 王忠樑 徐家齊 王伟民 劉路喜 張 臻

編著

劉鴻章

審閱

(1-4 級)

上海
社會科學院出

大学英语词汇

(1—4 级)

(含英语单词速读速记法)

沈鹤年 王忠梁 徐家齐
王伟民 刘路喜 张臻 编著

刘鹤章 审阅

上海社会科学院出版社

(沪)新登字 302 号

责任编辑 华 华

封面设计 邹越非

大学英语词汇

(含英语单词速读速记法)

沈鹤年 王忠梁 徐家齐 编著
王伟民 刘路喜 张 臻

上海社会科学院出版社出版

(上海淮海中路 622 弄 7 号)

新华书店上海发行所发行 上海长鹰印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 23.125 字数 600,000

1996 年 11 月第 1 版 1996 年 11 月第 1 次印刷

印数 1—5000

ISBN 7-80618-143-1/G·145

定价:25.00 元

内容简介

本书是全国高校各科大学生学习英语和参加四级考试的必备工具书。本书分为两个部分。第一部分介绍实用简便的英语单词速读速记法即直接注音法,它利用一套符号,在单词上直接注出读音,做到形音结合,便于速读速记,自学4小时即能掌握使用。第二部分依据1994年国家教委颁布的《大学英语教学大纲》通用词汇表中的全部词汇,精心编著;同时采用国际音标注音与直接注音,释义准确恰当,例证实际生动,并配有汉译。

本书也可作为英语教师、科技人员、职称等级考试和研究生入学考试应试者的词汇参考书。

前 言

大学生普遍反映,英语单词难读难记。

英语单词为什么难读难记?主要原因在于英语中存在着同形异音与异形同音。

例如: home[həʊm] o 读作[əʊ]
 opera[ˈɒpərə] o 读作[ɒ]
 lemon[ˈlemən] o 读作[ə]
 floral[ˈflɔːrəl] o 读作[ɔː]

上述各例中,同一字母o,读音都不相同。这叫做同形异音。由于同形异音,同一字母可能读几种不同的音,使人难读难记。另外,字母o与音标[əʊ]、[ɒ]、[ə]、[ɔː]在形象上也各不相同,读记单词时容易互相干扰。

如果用符号“-”加在字母o上(即ō),表示读o的长音[əʊ];字母o上不加符号(即o),表示读o的短音[ɒ];用符号“~”加在字母o上(即ō),表示读[ə];用符号“-”加在字母o上(即ō),表示读[ɔː];这样,

home[həʊm] 注成 hōme ō 读作[əʊ]
opera[ˈɒpərə] 注成 'opērā o 读作[ɒ]
lemon[ˈlemən] 注成 'lemōn ō 读作[ə]
floral[ˈflɔːrəl] 注成 'flōrāl ō 读作[ɔː]

这就是直接注音法。简而言之,直接注音法就是利用一套符号,在单词上直接注出读音的一种方法。

例如: form [fɔːm] or 读作[ɔː]
 taut [tɔːt] au 读作[ɔː]
 law [lɔː] aw 读作[ɔː]
 floral[ˈflɔːrəl] o 读作[ɔː]

上述各例中,不同字母或字母组合有相同的读音[ɔː]。这叫做异形同音。由于异形同音,同样难于读记。另外,字母或字母组合or、au、aw、

o 与音标[ɔ:]在形象上也各不相同,容易互相干扰。

如果用符号“~”加在字母或字母组合上,表示读[ɔ:],这样,

form [fɔ:m]	注成 fōrm	ōr 读作 [ɔ:]
taut [tɔ:t]	注成 tāut	āu 读作 [ɔ:]
law [lɔ:]	注成 lāw	āw 读作 [ɔ:]
floral ['flɔ:rəl]	注成 'flōral	ō 读作 [ɔ:]

只要记住:符号“~”表示读[ɔ:],看到符号“~”就读[ɔ:],一符一音,见符读音。

由上可见,原来单词的词形与读音是分离的,单词的词形(拼写)在前,读音(国际音标)在后;而直接注音符则以国际音标为基础,利用一套符号,在单词上直接注出读音,做到单词词形与读音的结合即形音结合,形音一体化,观其形,读其音,便于速读速记。通过直接注音,化繁为简,顺利地解决了英语单词同形异音与异形同音的问题,也解决了字母与音标形象不一致带来的问题。

《英语单词直接注音符》作为一本专著,已于1989年出版,多次重印,并登上沪版畅销图书排行榜。著者沈鹤年应邀到各处开设2小时速成讲座,受到听讲者欢迎。读者只要随意翻阅本书第二部分中的单词直接注音,就可看出直接注音的优点。实践证明,直接注音符实用、简便、新颖、严谨,是一种速读速记英语单词的特效工具。

作为一名大学生,初次接触直接注音符,难免会有陌生的感觉,但只要从头到底,循序渐进,阅读一遍,仅仅花费4小时,便可完全掌握,帮助你速读速记英语单词,受益至少200小时。

本书第二部分收录了1994年国家教委颁布的《大学英语教学大纲》通用词汇表中的全部词汇,由上海交通大学长期从事基础英语教学的教师精心编著,王忠梁副教授统稿。

本书具有以下特点:1. 严格按照通用词汇表所列词条和义项排列,并配有精选的例证;2. 例证力求说明用法和固定搭配,便于理解;3. 例证配有汉译和注释,以提高翻译能力;4. 大部分例证都在教学中经过检

验,时代气息浓厚;5. 单词同时采用国际音标注音和直接注音,达到速读速记的效果。

本书承蒙全国政协常委、中国科学院院士谢希德教授扉页题词,上海交通大学科技外语系刘鸿章教授审阅,艺术大师钱君匋先生封面题字,谨在此一并致以衷心的感谢。

第一部分 英语单词直接注音法

什么是英语单词直接注音法？

英语单词直接注音法就是利用一套符号，在单词上直接注出读音的一种方法。

例如： rule[ru:l] u 读作[u:]
tool[tu:l] oo 读作[u:]
soup[su:p] ou 读作[u:]
crew[kru:] ew 读作[u:]

上述各例中，不同字母或字母组合有相同的读音[u:]。这叫做异形同音。由于异形同音，使人难读难记。另外，字母或字母组合 u、oo、ou、ew 与音标[u:]在形象上也各不相同，读记单词时容易互相干扰。

如果用符号“˘”表示读音[u:]，把符号“˘”加在字母或字母组合上，表示它们的读音为[u:]，这样，

rule[ru:l]	注成 rûle	û 读作[u:]
tool[tu:l]	注成 tóol	óo 读作[u:]
soup[su:p]	注成 sóup	óu 读作[u:]
crew[kru:]	注成 crew	ew 读作[u:]

这就是直接注音法。

只要记住，符号“˘”表示读音[u:]，看到符号“˘”就读[u:]，一符一音，见符读音。

为什么要使用直接注音法呢？

第一点，直接注音法是在单词上直接注出读音，做到单词词形与读音的结合即形音结合。观其形，读其音，形音一体化，便于速读速记单词。

第二点，直接注音法化繁为简，顺利地解决了英语中普遍存在的同形异音与异形同音问题，也解决了字母与音标形象不一致带来的问题。

实质上，直接注音法是一种转注法。英语课本上的单词后面，已经

有国际音标注音。我们所做的,只是利用一套符号,把国际音标读音进行转移,并直接注在单词上,做到形音结合,形音一体化。

这里列出的国际音标与新音标对照表是个总览表。新音标即为沈氏音标。让我们先粗略介绍一下这个对照表,以后将详细说明。

先看元音部分,第三栏元音符号,自上而下,共有 10 种元音符号,即:

这 10 种元音符号可以表示出全部元音的读音。第四、五、六栏分别是例词及其国际音标注音、直接注音。

再看辅音部分,第一、二栏分别是国际音标与新音标。24 种辅音音标中,有 16 种新音标与国际音标相同,只有 8 种新音标与国际音标不同,8 种音标前均加上记号“*”。第三、四、五栏分别是例词及其国际音标注音、直接注音。

为了与国际音标相区别,国际音标用[],新音标用()。

总起来说,直接注音法的全部要点是:

10 种元音符号;

8 种辅音音标;

4 种其他符号;

4 项规定;

加法、减法、改法。

学会全部 5 个要点,就能使用直接注音法了。下面按照顺序分节进行介绍。

国际音标与新音标对照表

元 音

国际音标	新音标	元音符号	例 词	国际音标注音	直接注音
[ei]	(ā)		lake	[leik]	lake
[i:]	(e)		he	[hi:]	hē
[ai]	(ī, y)	-	side, by	[said], [bai]	side, bȳ
[əu]	(ō)		go	[gəu]	gō
[ju:]	(ū)		tube	[tju:b]	tūbe
[æ]	(a)	无	hat	[hæt]	hat°
[e]	(e)	无	get	[get]	get°
[i]	(i, y)	·	sit, very	[sit], ['veri]	sit°, 'very
[ɔ]	(o)	无	pot	[pɒt]	pot°
[ʌ]	(u)	无	but	[bʌt]	but°
[ju]	(ū)	˘	unite	[ju'nait]	ū'nīte
[ɑ:]	(-)	˘	bar	[bɑ:]	bār
[ə:]	(-)	˘	her	[hə:]	hēr
[ɔ:]	(-)	˘	for	[fɔ:]	fōr
[ə]	(ə)	˘	ago	[ə'gəu]	ā'gō
[u:]	(-)	˘	rule	[ru:l]	rūle
[u]	(-)	˘	put	[put]	pūt
[au]	(-)	˘	now	[nau]	nōw
[ɔi]	(oi)	无	boil	[bɔil]	boil°
[ɛə]	(aə)	(a)˘	care	[kɛə]	carē
[iə]	(iə)	˘	here	[hiə]	hērē
[uə]	(-ə)	˘	poor	[puə]	pōōr

辅 音

国际音标	新音标	例 词	国际音标注音	直接注音
[p]	(p)	pen	[pen]	pen°
[b]	(b)	bed	[bed]	bed°
[t]	(t)	ten	[ten]	ten°
[d]	(d)	desk	[desk]	desk°
[k]	(k)	kid	[kid]	kid°
[g]	(g)	get	[get]	get°
[m]	(m)	map	[mæp]	map°
[n]	(n)	no	[nəu]	nō
* [ŋ]	(ng)	sing	[siŋ]	sing°
[l]	(l)	let	[let]	let°
[f]	(f)	fit	[fit]	fit°
[v]	(v)	vent	[vent]	vent°
[s]	(s)	sit	[sit]	sit°
[z]	(z)	zone	[zəun]	zōne
* [ʃ]	(sh)	ship	[ʃip]	ship°
* [ʒ]	(sh)	vision	[ˈviʒən]	ˈviʒiōn (-sh-)
* [θ]	(th)	thin	[θin]	thin°
* [ð]	(th)	then	[ðen]	then
[h]	(h)	hat	[hæt]	hat°
[r]	(r)	red	[red]	red°
* [tʃ]	(ch)	chop	[tʃɒp]	chop°
* [dʒ]	(j)	jam	[dʒæm]	jam°
[w]	(w)	we	[wi:]	wē
* [j]	(y)	yes	[jes]	yes°

一、10种元音符号

直接注音法共采用10种元音符号,即:

以下按对照表顺序一一进行介绍。

1. a、e、i、o、u 长音符号-

国际音标	新音标	元音符号	例 词	国际音标注音	直接注音
[ei]	(ā)		lake	[leik]	lake
[i:]	(ē)		he	[hi:]	hē
[ai]	(ī, y)	-	side . by	[said] . [bai]	side . by
[əu]	(ō)		go	[gəu]	gō
[ju:]	(ū)		tube	[tju:b]	tūbe

上例中: lake [leik] 注成 lake ā读作[ei]
 he [hi:] 注成 he ē读作[i:]
 side [said] 注成 side ī读作[ai]
 go [gəu] 注成 gō ō读作[əu]
 tube [tju:b] 注成 tūbe ū读作[ju:]

字母 a、e、i、o、u 上方,加上长音符号-,即为 a、e、i、o、u 长音。长音 ā、ē、ī、ō、ū 分别发[ei]、[i:]、[ai]、[əu]、[ju:]音。

y 为半元音,有时作为元音,有时作为辅音。y 作为元音时,与元音 i 相似,故与元音 i 并列。

上例中: by [bai] 注成 by y读作[ai]

长音符号还可以延长,用来为字母组合注音,但此时字母组合发第一个字母的长音,这就是长音符号延长用法。

例如: rain [rein] 注成 rāin ā读作[ei]
 tea [ti:] 注成 tēa ēa 读作[i:]

soap[səʊp] 注成 soāp ōa 读作[əu]

2. i 短音符号·

国际音标	新音标	元音符号	例 词	国际音标注音	直接注音
[æ]	(a)	无	hat	[hæt]	hat°
[e]	(e)	无	get	[get]	get°
[i]	(i, y)	·	sit, very	[sit], ['veri]	sit°, 'very
[ɔ]	(o)	无	pot	[pɒt]	pot°
[ʌ]	(u)	无	but	[bʌt]	but°

i 短音符号·发[i]音。

a、e、i、o、u 短音，分别发[æ]、[e]、[i]、[ɔ]、[ʌ]音。

i 短音有 i 短音符号；a、e、o、u 短音均无符号（见第三栏）。

上例中： hat[hæt](hat) 注成 hat°
 getget 注成 get°
 sitsit 注成 sit°
 pot[pɒt](pot) 注成 pot°
 but[bʌt](but) 注成 but°

其中[]为国际音标注音，()为新音标注音。

由上可见，hat、get、sit、pot、but 等单词，其新音标与单词完全同形，即单词中的每一个字母就是新音标中相对应的每一个音标。例如单词 hat 中的字母 h、a、t，就是新音标(hat)中的(h)、(a)、(t)，两者完全同形。换句话说，单词可以看作是不带圆括号的新音标，因此，根据单词便能直接进行拼读。此时，可在单词的右上方注上符号°表示，这个符号称为同形符号。

y 为半元音，有时作为元音，有时作为辅音。y 作为元音时，与元音 i 相似，故与元音 i 并列。

上例中： very['veri] 注成 'very y 读作[i]

凡字母或字母组合上方注上 i 短音符号·的，均发[i]音。

例如: elect[i'lekt] 注成 e'lect è 读作[i]

Sunday['sʌndi] 注成 'Sundāy āy 读作[i]

由上可见,直接注音法做到了一种符号一种读音,一符一音,见符读音。

3. u 中音符号 -

u 中音符号-发[ju]音。

国际音标	新音标	元音符号	例 词	国际音标注音	直接注音
[ju]	(ū)	-	unite	[ju'nait]	ūnite

比较一下: u 长音 [ju:] (ū)

u 中音 [ju] (ū)

u 短音 [ʌ] (u)

4. [ɑ:]音符号 -

符号-发[ɑ:]音。

国际音标	新音标	元音符号	例 词	国际音标注音	直接注音
[ɑ:]	(-)	-	bar	[bɑ:]	bār

5. [ə:]音符号 -

符号-发[ə:]音。

国际音标	新音标	元音符号	例 词	国际音标注音	直接注音
[ə:]	(-)	-	her	[hə:]	heṛ

又如: sir[sə:] 注成 sīṛ

fur[fə:] 注成 fūr

work[wə:k] 注成 wōrk

journey['dʒə:ni] 注成 'joūrney

6. [ɔ:]音符号 -

符号-发[ɔ:]音。

国际音标	新音标	元音符号	例 词	国际音标注音	直接注音
[ɔ:]	(-)	-	for	[fɔ:]	fōr

符号~、~、~三种为一组符号,这组符号统称为r元音符号,都是在“-”的基础上,按字母顺序,在前、中、后位置上加一个短竖,而形成符号~、~、~的,便于成组记忆。

7. [ə]音符号~

符号~发[ə]音。

国际音标	新音标	元音符号	例 词	国际音标注音	直接注音
[ə]	(ə)	-	ago	[ə'gəu]	ā'gō

又如: doctor['dɒktə] 注成 'doctōr
obvious['ɒvɪəs] 注成 'obvīōūs

8. [u:]音符号~

符号~发[u:]音。

国际音标	新音标	元音符号	例 词	国际音标注音	直接注音
[u:]	(~)	~	rule	[ru:l]	rūle

9. [u]音符号~

符号~发[u]音。

国际音标	新音标	元音符号	例 词	国际音标注音	直接注音
[u]	(~)	~	put	[put]	pūt

符号~、~分别发[u:]、[u]音,为一对长短音,应成对记忆。

10. [au]音符号~

符号~发[au]音。

国际音标	新音标	元音符号	例 词	国际音标注音	直接注音
[au]	(~)	~	now	[nau]	nōw

4种国际音标[ɔi]、[ɛə]、[iə]、[uə],直接注音请看下表:

国际音标	新音标	元音符号	例 词	国际音标注音	直接注音
[ɔi]	(oi)	无	boil	[bɔil]	boil°
[ɛə]	(aə)	(a)~	care	[kɛə]	carē
[iə]	(iə)	·~	here	[hiə]	hère
[uə]	(uə)	·~	poor	[puə]	pōōr

由上可见,10种元音符号可以用来表示出全部元音的读音,并便于在单词上直接注音。

二、8种辅音音标

从对照表中可以看出,24种辅音中,只有8种新音标与国际音标不同,因此,以下只介绍8种不同的辅音新音标,这些音标前均加上记号*。

国际音标	新音标	例 词	国际音标注音	直接注音
* [ŋ]	(ng)	sing	[siŋ]	sing°
* [ʃ]	(sh)	ship	[ʃip]	ship°
* [ʒ]	(sh)	vision	[ˈviʒən]	ˈvision (-sh-)
* [θ]	(th)	thin	[θin]	thin°
* [ð]	(th)	then	[ðen]	then
* [tʃ]	(ch)	chop	[tʃɒp]	chop°
* [dʒ]	(j)	jam	[dʒæm]	jam°
* [j]	(y)	yes	[jes]	yes°

由上可见,设计的新音标有其明显的特点。6种新音标与单词中对应的字母或字母组合形象相同。例如:新音标(ng)与字母组合ng形象相同,(sh)与sh相同,(th)与th相同,(ch)与ch相同,(j)与j相同,(y)与y相同。2种新音标与单词中对应的字母组合形象相近。例如:新音

标(sh)与字母组合 si 形象相近,(ih)与 th 相近。

实质上,这是一种回归自然。设计的新音标与字母或字母组合形象一致,就便于直接注音,便于速读速记。

其中新音标(sh)与(šh)、(th)与(īh)、(ch)与(j)都是一对清浊音,前者是清音,后者是浊音。

三、4 种其他符号

直接注音法还采用 4 种其他符号。

1. 隔音符号·

例如: foothold['futhəuld] 注成 'fööt·höld 对
注成 'föörhöld 错

foothold 是个复合词,由 foot 与 hold 复合而成。foothold 中,字母 t、h 应分别发[t]、[h]音,不应合发新音标(th)音。故字母 t 与 h 之间,要用隔音符号隔开,注成 'fööt·höld。如不用隔音符号,注成 'föörhöld,那就错了。由于字母组合 th 对应于新音标(th),对应于国际音标[θ],将会错读为['fuθəuld]。

2. 变音符号-

举例来说,单词 concert ['kənsət]中,第一个 c 读作[k],第二个 c 读作[s],两者是不同的。直接注音时,必须把两者区别开来。我们确定 c 读作[k],为非变音读音,不加变音符号;c 读作[s],为变音读音,加变音符号。因此,

concert['kənsət] 注成 'conçert

现按顺序列出变音情况,见下表:

字 母	发 音	例 词	国际音标注音	直接注音
c	[k]	code	[kəud]	cōde
c	[s]	cent	[sent]	c _ç ent